

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

### 中西區區議會撥款申請表

活動名稱：設計中西區海濱小冊子

#### 1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 堅城起動  
(英文) Support Kennedy
- (B) 註冊地址(中文)： 堅尼地城卑路乍街 179 號西環新樓  
9 樓 8 室  
註冊地址(英文)： 9/F Flat 8 Sai Wan New Apartments  
(必須填寫) 179 Belcher's Street, Kennedy Town  
通訊地址： -Ditto-  
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 6647 6116 傳真號碼： 2915 8655

(D) 本機構是：

根據《社團條例》註冊的機構(請附有關證明文件<sup>1</sup>)

為\_\_\_\_\_區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

| 機構的獲授權人 <sup>2</sup>        | 活動的指定負責人 <sup>3</sup>           |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 姓名：(中文) _____<br>(英文) _____ | 姓名：(中文) _____<br>(英文) _____     |
| 職位： _____                   | 職位： _____                       |
| 聯絡電話號碼： _____               | 聯絡電話號碼(內部用)： _____              |
| 傳真號碼： _____                 | 聯絡電話號碼(公開用)： <sup>4</sup> _____ |
| 電郵地址： _____                 | 傳真號碼： _____                     |
|                             | 電郵地址： _____                     |

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

\*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。請列出上次相同活動的申請以及在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)：

上次相同活動的申請：

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 活動編號 |
|------|------|---------|------|
|------|------|---------|------|

1. \_\_\_\_\_

新近的三次申請：

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 活動編號 |
|------|------|---------|------|
|------|------|---------|------|

|                    |            |           |                          |
|--------------------|------------|-----------|--------------------------|
| 1. 西區起動-<br>綠先鋒招募日 | 2020-12-20 | 20,000.00 | C.I.No.148/2020-<br>2021 |
|--------------------|------------|-----------|--------------------------|

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

| 合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|--|---------------|
| 1.合辦機構<br>(請附同意書；見附錄 II)                 |               |
| 2.協辦機構<br>(請附同意書；見附錄 II)                 |               |

3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱：設計中西區海濱小冊子

(B) 性質：編撰及設計介紹地區特色的小冊子

(C) 目的：向區內居民介紹中西區海濱長廊的特色

(D) 推行日期及時間 / 推行期：2020年12月中至2021年1月31日

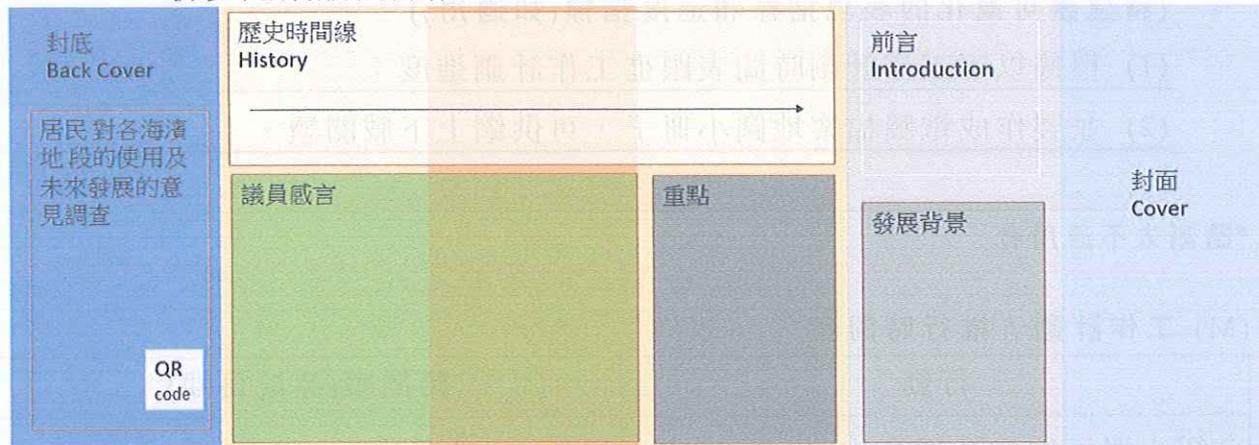
(E) 策劃 / 籌備期：2020年12月中至2021年1月31日

(F) 申請資助額：90,000 元

(G) 舉辦地點：中西區海濱

(H) 內容：就小冊子進行撰寫、編輯、繪畫插圖及排版

i. 初步建議版面分配：



ii. 設計及格式建議：

| 格式   | 描述                               |
|------|----------------------------------|
| 整體尺寸 | 840cm x 297cm                    |
| 摺法   | 風琴式拉頁，呈六等份版面                     |
| 摺後尺寸 | 140cm (濶) x 297cm (高)            |
| 形式   | 窄身地區報                            |
| 風格   | 水彩清新、加入手繪速寫插圖，配合維港海濱空間推動社區親「水」文化 |

- (I) 對象： 區內所有居民       殘疾人士  
 長者       有特別需要人士，請說明：  
 青少年 / 學生       其他，請說明：

(J) 預計\*參加人數 / 觀眾人數：

參加者 / 受惠者：75,000      義工：      工作人員： 1 (受薪/非受薪)

表演者 / 講者：      嘉賓：      其他：

(K) 宣傳和推廣方法：交由委員會印刷及派發

(L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 根據以下工作計劃時間表跟進工作計劃進度；

(2) 並製作成電腦檔案地圖小冊子，可供網上下載閱讀。

(3)

\*請刪去不適用者

(M) 工作計劃 / 推行時間表

| 行動                                  | 時間表(完成日期)       |
|-------------------------------------|-----------------|
| 介紹小冊子的設計概念                          | 2020年12月中       |
| 資料整理、收集議員感言，及撰文繪畫插圖                 | 需時一個月           |
| 提交設計及排版初稿                           | 2021年1月中        |
| 委員會就初稿給予意見                          | 2021年1月下旬       |
| 提交設計定稿(PDP 及 AI 檔) (需作實後預留 10 個工作天) | 作實後第 11 個工作天或之前 |

(N) 門票分配方法(如適用)：

(1) 公開分配

- 經政府部門 (如民政事務處、康樂及文化事務署場地)

(預計數量： \_\_\_\_\_張)

- 經區議會秘書處分發予區內相關團體\* (預計數量：75,000份)

- 經區議員分發 (預計數量： \_\_\_\_\_張)

- 提供 10 張門票予區議員#

- 機構自行公開分發

分發方式： \_\_\_\_\_

(預計數量： \_\_\_\_\_張)

(2) 非公開分配

- 機構自行向指定服務受眾提供 (如學校、長者中心)

團體名稱： \_\_\_\_\_ (預計數量： \_\_\_\_\_張)

團體名稱：\_\_\_\_\_ (預計數量：\_\_\_\_\_張)

團體名稱：\_\_\_\_\_ (預計數量：\_\_\_\_\_張)

\*如申請機構屬地區藝術文化團體，須免費提供兩成門票予區議秘書處，以便安排透過社會福利署分派各區內團體(如社福機構)。

#如申請機構屬地區藝術文化團體，須另外提供最少 10 張門票予區議員。

### 開支預算和現金流量預測

#### (A) 收支預算表

| 預算收入<br>(如適用)      | 數目<br>(i) | 單價<br>(元)<br>(ii) | 總額<br>(元)<br>(iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|-------------------|-----------------------------|
| 參加者費用 <sup>5</sup> |           |                   |                             |
| 內部資源               |           |                   |                             |
| 贊助和捐贈              |           |                   |                             |
| 其他                 |           |                   |                             |
| 預算收入總額(A)          |           |                   | 沒有                          |

| 預算開支項目 <sup>6</sup> | 數量 | 單位成本<br>(元) | 費用總額<br>(元)   | 申請區議會<br>撥款額(元) | 此欄由秘書處填寫 |      |
|---------------------|----|-------------|---------------|-----------------|----------|------|
|                     |    |             |               |                 | 最高撥款額    | 批准款額 |
| 機構項目助理              | 1  | 10,000      | 10,000        | 10,000          |          |      |
| 資料搜集、撰文及<br>整體編輯    | 1  | 25,000      | 25,000        | 25,000          |          |      |
| 文稿翻譯(英文)            | 1  | 10,000      | 10,000        | 10,000          |          |      |
| 插圖繪畫服務              | 1  | 25,000      | 25,000        | 25,000          |          |      |
| 平面設計及排版             | 1  | 20,000      | 20,000        | 20,000          |          |      |
|                     |    |             |               |                 |          |      |
| 總額：                 |    |             | 90,000<br>(B) | 90,000<br>(C)   |          |      |

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 90,000 = (B)\$ 90,000 - (A)\$ 0

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

<sup>6</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報會否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

|                          | 預計現金流量    |            |           |            |           |            |           |            |           |
|--------------------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|
|                          | 第一年(元)    |            | 第二年(元)    |            | 第三年(元)    |            | 第四年(元)    |            | 總額<br>(元) |
|                          | 一至<br>六個月 | 七至十<br>二個月 | 一至<br>六個月 | 七至十<br>二個月 | 一至<br>六個月 | 七至十<br>二個月 | 一至<br>六個月 | 七至十<br>二個月 |           |
| (a)收入                    |           |            |           |            |           |            |           |            |           |
| (b)開支                    |           |            |           |            |           |            |           |            |           |
| 淨現金流量<br>需求<br>(b) - (a) |           |            |           |            |           |            |           |            |           |

(C) 預支款項需求<sup>7</sup>

| 年度  | 須預支款項的日期 | 所需款額(元)和用途 |
|-----|----------|------------|
| 第一年 |          |            |
| 第二年 |          |            |
| 第三年 |          |            |
| 第四年 |          |            |

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「XXXXXXXXXX」。  
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

<sup>7</sup> 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

## 5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

---

---

---

## 6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

### (A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

### (B) 取消活動

### (C) 其他(請註明)

## 7. 申請機構聲明及同意書

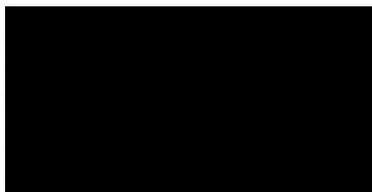
(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件\*。本人同

意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定(包括向相關合辦者、成員及員工發布關於利益申報的規定)。。

簽署：



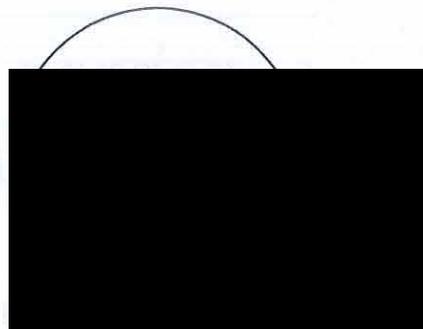
獲授權人姓名：

職位：

項目統籌

日期：

23-11-2020



\* 請刪去不適用者

#### 個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。

#### 資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

#### 查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

#### 查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處

中西區區議會秘書處

電話號碼：2852 3549



SOCIETIES ORDINANCE  
(SECTION 5A(1), CHAPTER 151, LAWS OF HONG KONG)

社團條例  
(香港法例第151章第5A(1)條)

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF A SOCIETY

社 團 註 冊 證 明 書

*It is hereby certified that the society known as*  
茲 證 明 名 為

SUPPORT KENNEDY

堅城起動

(Name of society) (社團名稱)

of

香港 堅尼地城 卑路乍街179號 西環新樓 9字樓 8室

地址在 (Address of society) (社團地址)

之社團

*is registered in accordance with the provisions of section 5A(1) of the Societies Ordinance*  
已 按 照 社 團 條 例 第 5A(1) 條 之 規 定 註 冊 。

*On the 11th day of April, 2017*  
二 零 一 七 年 四 月 十 一 日

Society registered on 2017-04-11  
社 團 於 2017-04-11 登 記 成 立

( LEE Nga-ming, Brenda )

*Assistant Societies Officer*  
助 理 社 團 事 務 主 任 李 雅 明

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 11 樓  
中西區民政事務處  
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款  
活動合辦／協辦者同意書**

敬啓者：

本機構同意與 堅城起動 合辦／協辦

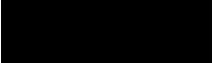
(申請區議會撥款機構名稱)

設計中西區海濱小冊子，並明白主辦機構將向中西區區議會申請  
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱：中西區區議會  
中西區海濱工作小組

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

職 位：主席

聯 絡 電 話：

日 期：16/12/2020

機 構 印 章：